



الدَّرْسُ الْخَامِسُ



حَيَوَانَاتُ الْغَابَةِ



الدَّرْسُ الْخَامِسُ

الْمُعْجَم: (۲۰ کلمه جدید)

شیر	أَسَد:
روباه	ثُعْلَب:
کم شنوا «ثَقِيل: سنگین + سَمِع: شنوایی»	ثَقِيلُ السَّمْع:
کوشید (مضارع: يَجِدُّ)	جَدَّ:
زخمی کرد (مضارع: يُجَرِّحُ)	جَرَّح:
تلاش کرد (مضارع: يُحَاوِلُ)	حَاوَلَ:
باغ وحش	حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَات:
جلودار	رَائِد:
ساکت شد (مضارع: يَسْكُتُ)	سَكَت:
تشویق کرد به (مضارع: يُشَجِّعُ)	شَجَّعَ عَلَى:
گمان کرد (مضارع: يَظُنُّ)	ظَنَّ:
کوبید = طَرَقَ (مضارع: يَقْرَعُ)	قَرَعَ:
بزرگسالی	كِبَر:
سگ	كَلْب:
پافشاری کرد (مضارع: يَلِجُ)	لَجَّ:
مُرد (مضارع: يَمُوتُ)	مَات:
سرنوشت	مَصِير:
موفقیت	نَجَاح:
کم شد (مضارع: يَنْقُصُ)	نَقَص:
داخل شد = دَخَلَ	وَلَج:

1 كَانَتْ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ فِي غَابَةِ: **أَسَدٌ** وَ **تَعْلَبٌ** وَ ذَنْبٌ وَ غَزَالَةٌ وَ **كَلْبٌ** وَ ...



2 فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ جَاءَ سِتَّةُ صَيَّادِينَ وَ حَفَرُوا حُفْرَةً عَمِيقَةً؛ **ثُمَّ** **3** سَتَرُوهَا لِصَيْدِ الْحَيَوَانَاتِ وَ بَاعَهَا **لِحَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ** **4** وَقَعَ الثَّعْلَبُ وَ الْغَزَالَةُ فِي الْحُفْرَةِ بَغْتَةً؛ فَطَلَبَا مُسَاعَدَةً؛ لَكِنَّ الْحَيَوَانَاتِ هَرَبْنَ؛ **5** لِأَنَّهُنَّ سَمِعْنَ مِنْ بَعِيدٍ أَصْوَاتَ الصَّيَّادِينَ. **حَاوَلَ** الثَّعْلَبُ وَ الْغَزَالَةُ لِلنَّجَاةِ.

6 بَعْدَ دَقَائِقٍ رَجَعَتْ حَمَامَةٌ وَ قَالَتْ لِلثَّعْلَبِ:

7 «لَا فَايِدَةَ لِلْمُحَاوَلَةِ. لَا تَصْعَدُ. ¹ أَنْتَ لَا تَقْدِرُ. لَقَدْ جَرَحْتَ بَدَنَكَ.»

8 وَ رَجَعَ الْكَلْبُ وَ قَالَ لِلْغَزَالَةِ:

«لَا رَجَاءَ لِنَجَاتِكَ. لَا تَصْعَدِي. ² أَنْتِ لَا تَقْدِرِينَ. لَقَدْ جَرَحْتَ بَدَنَكَ.»

9 حَاوَلَ الثَّعْلَبُ وَ الْغَزَالَةُ الْخُرُوجَ مَرَّةً أُخْرَى وَلَكِنْ بَدُونِ فَايِدَةٍ.

١- و ٢- لَا تَصْعَدُ، لَا تَصْعَدِي: بِالَا نَرُو، بِالَا نِيَا

امید

- 1 مجوهای از حیوانات در جاس بودند. سِر و روباه و گرگ و آهو و سگ و...
- 2 در روزی از روزها ۹ شکاری آمدند و چالای عمیقی را کردند.
- 3 سپس آن را پوشاندند برای شکار حیوانات و فروشش به باغ و عیش.
- 4 روباه و آهوناها آن در چاله افتادند و درخواست کمک کردند ولی حیوانات فرار کردند.
- 5 چرا که آنها از دور صدای شکارچیان را شنیدند. روباه و آهو برای نجات یافتن تلاش کردند.
- 6 دقیقی بعد کبوتر بازگشت و به روباه گفت:
- 7 تلاش هیچ فائده‌ای ندارد بالانیا. تو نمی‌توانی. قطعا بدنت را زخمی کردی.
- 8 سگ برگشت و به آهو گفت: هیچ امیدی به نجات نیست بالانیا. تو نمی‌توانی. قطعا بدنت را زخمی کردی.
- 9 روباه و آهو بار دیگر برای خارج شدن تلاش کردند ولی بی فایده.
- 10 آهونا امید شد و در جایش ماند ولی روباه بسیار تلاش کرد.
- 11 کبوتر به او گفت: «تو نمی‌توانی. چرا تلاش می‌کنی؟ سرنوشتت را بپذیر»
- 12 ولی روباه از چاله بیرون آمد. در همان زمان همه‌های رسید و گفت:
- 13 «من این روباه را می‌شناسم او کم شنو است. او را رد که کبوتر او بر بیرون آمدن تشویق کرده است»
- 14 حیوانات گفتند: «ما به آهو قسم کردیم. باید کمکش کنیم»
- 15 کبوتر به آهو گفت: «بیرون بیا. تو می‌توانی به آسانی خارج شوی. ناامید نشو»
- 16 آهو بار دیگر برای خروج تلاش کرد پس خارج شد و حیوانات شادمان شدند.
- 17 بهر چیزی را بخوبی و بدو شد، می‌یابد و معرکه دربی را بگوید و پافشاری کند، داخل شود. رسول الله (ص)

10 يَبْسُتِ الْغَزَالَةُ وَبَقِيَتْ فِي مَكَانِهَا وَلَكِنَّ الثَّعْلَبَ حَاوَلَ كَثِيرًا.

11 قَالَتْ لَهُ الْحَمَامَةُ: «أَنْتِ لَا تَقْدِرِينَ، لِمَ تُحَاوِلِينَ؟» إِقْبِلْ مَصِيرَكَ.

13

12 لَكِنَّ الثَّعْلَبَ خَرَجَ مِنَ الْحُفْرَةِ. فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ وَصَلَ هُدُودَهُ وَقَالَ: «أَنَا أَعْرِفُ

هَذَا الثَّعْلَبَ؛ هُوَ ثَقِيلُ السَّمْعِ؛ هُوَ ظَنُّ أَنَّ الْحَمَامَةَ تُشَجِّعُهُ عَلَى الْخُرُوجِ.»

14 قَالَتِ الْحَيَوَانَاتُ: «نَحْنُ ظَلَمْنَا الْغَزَالَةَ. عَلَيْنَا بِمُسَاعَدَتِهَا.»

15 قَالَتِ الْحَمَامَةُ لِلْغَزَالَةِ: «أُخْرِجِي. أَنْتِ تَقْدِرِينَ عَلَى الْخُرُوجِ بِسُهُولَةٍ. لَا تَيْأْسِي.»

16 حَاوَلَتِ الْغَزَالَةُ الْخُرُوجَ مَرَّةً أُخْرَى^١ فَخَرَجَتْ وَفَرَحَتِ الْحَيَوَانَاتُ.



17 مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَجَدَ، وَجَدَ،

وَمَنْ قَرَعَ بَابًا وَلَجَّ وَلَجَّ.

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

١- مَرَّةً أُخْرَى: بَارٍ دِيكَر (آخِر، أُخْرَى: دِيكَر)



با توجه به متن درس گزینه درست و نادرست را معلوم کنید.



۱. حَاوَلَتِ الْعَزَالَةُ الْخُرُوجَ مِنَ الْحُفْرَةِ، فَخَرَجَتْ فِي النَّهَايَةِ.



۲. شَجَعَتِ الْحَيَوَانَاتُ الثَّعْلَبَ عَلَى الْخُرُوجِ مِنَ الْحُفْرَةِ.



۳. مَا سَتَرَ الصَّيَادُونَ الْحُفْرَةَ فِي الْغَابَةِ.



۴. كَانَتِ الْحُفْرَةُ قَلِيلَةً الْعُمُقِ.



۵. أَرْبَعَةُ صَيَّادِينَ كَانُوا فِي الْغَابَةِ.

فِعْلُ النَّهْيِ (۱)

فِعْلُ النَّهْيِ ← (يَا وَلَدُ، لَا تَفْعَلْ)، (يَا بِنْتُ، لَا تَفْعَلِي)



لَا تَكْتُبِي شَيْئاً عَلَى الشَّجَرِ.
حیزی روی درخت ننویس

لَا تَكْتُبْ شَيْئاً عَلَى الشَّجَرِ.
حیزی روی درخت ننویس

در این درس با فعل نهی آشنا می‌شوید.
به فرق میان فعل‌های مضارع و نهی توجه کنید و ترجمه آنها را یاد بگیرید.

شخص	فعل مضارع	فعل نهی
	تَفْعَلُ (مفرد مذکر مخاطب)	لا تَفْعَلْ
	تَفْعَلِينَ (مفرد مؤنث مخاطب)	لا تَفْعَلِي

فرق فعل مضارع منفی و فعل نهی را بیابید.

فعل مضارع منفی	فعل نهی	فعل مضارع منفی	فعل نهی
لا تَحْزَنُ: غمگین نمی‌شوی	لا تَحْزَنْ: غمگین نشو	لا تَكْذِبَنَّ: دروغ نمی‌گویی	لا تَكْذِبْ: دروغ نگو

ترجمه کنید.

لا تَيْأَسْ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ. از رحمت خدا ناامید نشو

لا تَشْرَبِ شَايَاً حَارًّا. جای دایم نوش

١ التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ:

توضیحات زیر مربوط به کدام واژه جدید درس است؟

حَدِيقَةُ الْخَيْوَانَاتِ

رائد

مكب

مسير

تقليل الشَّعاع

١. مَكَانٌ يَذْهَبُ إِلَيْهِ النَّاسُ وَيُشَاهِدُونَ فِيهِ حَيَوَانَاتٍ مُخْتَلِفَةً.

٢. الَّذِي يَمْشِي أَمَامَ قَوْمِهِ لِهِدَايَتِهِمْ.

٣. حَيَوَانٌ يَحْرُسُ أَمْوَالَ النَّاسِ.

٤. عَاقِبَةُ الْإِنْسَانِ فِي حَيَاتِهِ.

٥. الَّذِي لَا يَسْمَعُ جَيِّدًا.

٢ التَّمْرِينُ الثَّانِي:

جمله‌های زیر را با توجه به تصویر ترجمه کنید.



يا حَبِيبَتِي،

لَا تَجْعَلِي حَقِيبَتَكَ هُنَا.

ای دوست من کیفت را اینجا قرار نده



يا حَبِيبِي،

لَا تَجْعَلْ حَقِيبَتَكَ هُنَا.

ای دوست من کیفت را اینجا قرار نده

آیات و احادیث زیر را ترجمه، سپس فعل‌های امر، نهی، ماضی و مضارع را معلوم کنید.

۱. اِعْمَلْ لِدُنْيَاكَ كَأَنَّكَ تَعِيشُ أَبَدًا، وَاعْمَلْ لِآخِرَتِكَ كَأَنَّكَ تَمُوتُ غَدًا. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

برای دنیایت طاعت کن گویی همیشه زندگی می‌کنی، و برای آخرت طاعت کن گویی فردا می‌میری

۲. هَلْ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾ الْأَعْرَافُ: ۴۷

پروردگارا ما را با گروه ستمکاران قرار مده

۳. لَا تَعْمَلْ شَيْئًا مِنَ الْخَيْرِ، رِبَاءً وَلَا تَتَّخِذْهُ، حِیَاءً. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَیْهِ السَّلَامُ
چیزی را که نیک است بخاطر خودنمایی انجام نده و به خاطر شرم آن را ترک کن

۴. إِنَّ الرَّايِدَ لَا يَكْذِبُ أَهْلَهُ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

خلودار به اهلش دروغ نمی‌گوید



۵. هَلْ لَا تَحْزَنُ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا ﴿التَّوْبَةِ: ۴۰﴾

غم‌ن مباش قطعا خداوند با ما است

۶. إِذَا غَضِبْتَ فَاسْكُتْ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

هنگامی که خشمگین شوی پس سکوت کن

كَأَنَّكَ تَعِيشُ أَبَدًا: گویی تا ابد زندگی می‌کنی.
لَا تَيَاسُ أَبَدًا: هرگز ناامید نشو.

در جمله مثبت: تا ابد، همیشه
در جمله منفی: هرگز

۱- أَبَدًا



٤ التَّمَرِينُ الرَّابِعُ:

ترجمه کنید.

١. اِزْرَعْ صَدَاقَةً وَ لَا تَزْرَعْ عَدَاوَةً.

دستی بهار و دشمنی نهار

٢. اُسْكُتِي يَا طِفْلَةً وَ لَا تَصْرُخِي.

سالت شوای کودک و نریاد مزین

٣. اُصْدُقْ فِي حَيَاتِكَ وَ لَا تَكْذِبْ أَبَدًا.

در زندگی ات راست بگو و هرگز دروغ مگو

٤. اِلْبَسْ قَمِيصًا أَبْيَضَ فِي اللَّيْلِ لِعُبُورِ الشَّارِعِ وَ لَا تَلْبَسْ أَسْوَدَ.

دلب برای عبور از خیابان بیراهنی سفیدپوش و سیاه پوش

٥ التَّمَرِينُ الْخَامِسُ:

کدام گزینه از نظر معنا با سایر گزینه ها «ناهماهنگ» است؟



- | | | | |
|--|---|---|---|
| ☐ حَدَّاد | ☒ مِصْبَاح | ☐ حَلَوَانِي | ☐ شُرْطِي |
| ☐ حَطَب | ☐ نار | ☐ دُخَان | ☒ نَجَاح |
| ☐ شُهور | ☒ غَابَة | ☐ أَيَّام | ☐ لِيَالِي |
| ☐ رِيح | ☐ مَطَر | ☐ سَحَاب | ☒ أَخَذَ |
| ☐ رُمان | ☐ عِنَب | ☐ ثُقَّاح | ☒ جَدَّ |
| ☒ كِبَر | ☐ تَحْت | ☐ فَوْق | ☐ أَمَام |
| ☐ أَرْزَق | ☐ أَحْمَر | ☒ إِفْتَحَ | ☐ أَخْضَر |
| ☒ سَدَّ | ☒ فَقَدَ | ☐ سَجَدَ | ☐ عَبَدَ |

صَلَّى

زیر هر تصویر نام را به عربی بنویسید. «دو کلمه اضافه است.»

الْحَمَامَةُ - الْكَلْبُ - الذَّنْبُ - الزَّرَافَةُ - الْعُصْفُورُ - الْغَزَالَةُ - السَّمَكَةُ - الْفِيلُ - الْفَرَسُ -
الْأَسَدُ - الثَّعْلَبُ



الثَّعْلَبُ..... حَيَوَانٌ مَكَّارٌ.



الزَّرَافَةُ..... حَيَوَانٌ طَوِيلٌ.



السَّمَكَةُ..... فِي النَّهْرِ.



الْأَسَدُ..... سُلْطَانُ الْغَابَةِ.



الْفِيلُ..... حَيَوَانٌ كَبِيرٌ.



هَذِهِ حَمَامَةٌ جَمِيلَةٌ.



الْفَرَسُ..... حَيَوَانٌ نَجِيبٌ.



الذَّنْبُ..... حَيَوَانٌ حَرِيصٌ.



الْعُصْفُورُ..... طَائِرٌ صَغِيرٌ.



بخوانید و ترجمه کنید.

قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي تَالِبٍ فِي الْعِلْمِ:

۱. قَوْلُ لَا أَعْلَمُ نِصْفُ الْعِلْمِ.

امیرالمؤمنین علیؑ در باره علم فرمود:

گفتن نمی دانم نیمی از دانش است.

۲. مَنْ سَأَلَ فِي صَغَرِهِ، أَجَابَ فِي كِبَرِهِ.

هر که در کودکی اش پرسد در بزرگی اش پاسخ دهد.

۳. كُلُّ شَيْءٍ يَنْقُصُ عَلَى الْإِنْفَاقِ، إِلَّا الْعِلْمَ.

هر چیزی با انفاق کم می شود مگر دانش.

۴. جَمَالُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ وَتَمَرَّتُهُ الْعَمَلُ بِهِ.

زیبایی دانش گسترش آن و میوه اش عمل به آن است.

۵. أَيُّهَا النَّاسُ، إِعْلَمُوا أَنَّ كَمَالَ الدِّينِ طَلَبُ الْعِلْمِ وَالْعَمَلُ بِهِ.

ای مردم بدانید که بالاترین درجه دین درخواست دانش و عمل به آن است.

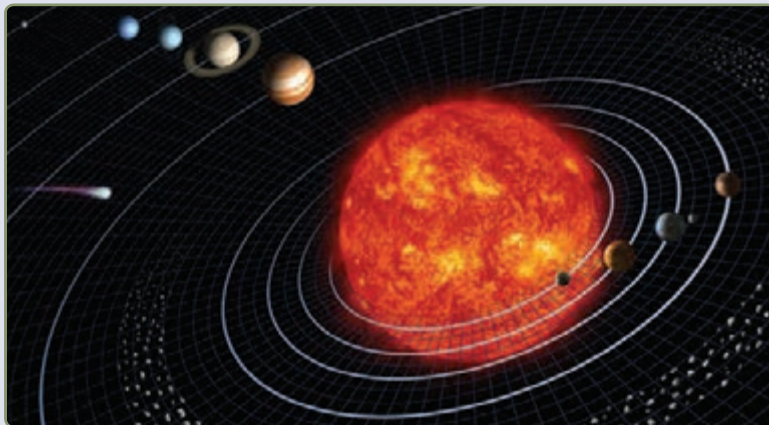
دو نمونه کتاب معروف در ادبیات ایران یا جهان از زبان حیوانات مثال بزنید.



الْقُرْآنِيَّاتُ جِست آیه‌ای که از آخر به اول آن را بخوانی تغییر نمی‌دهد؟

۱. مَا الْآيَةُ الَّتِي إِذَا قُرِئَتْهَا مِنْ الْآخِرِ إِلَى الْأَوَّلِ لَا يَتَغَيَّرُ؟

- ﴿...كُلٌّ فِي فَلَكٍ﴾ یس: ۴۰ *هر کدام (از اجزای آنها) در مداری هستند.*



۲. أَيُّ لَيْلَةٍ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ؟ *کدام شب از هزار ماه بهتر است؟*

- لَيْلَةُ الْقَدْرِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ. *شب قدر در ماه رمضان.*



۳. ما مَعْنَى كَلِمَةِ «الْقُرْآنِ»؟
 - الْقُرْآنُ بِمَعْنَى «الْقِرَاءَةِ».
 معنای کلمه قرآن چیست؟
 قرآن به معنای خواندن است.



۴. مَا اسْمُ أَكْبَرِ حَيَوَانَ جَاءَ ذِكْرُهُ فِي الْقُرْآنِ؟
 - الْفِيلُ.
 نام بزرگترین حیوان که ذکرش در قرآن آمده چیست؟
 فیل.



۵. أَذْكَرُ سُورَةٍ بِاسْمِ أَحَدِ أَيَّامِ الْأُسْبُوعِ؟
 - الْجُمُعَةُ. (سورة الجمعة)
 سوره ای را ذکر کن که به نام یکی از روزهای هفته باشد.

